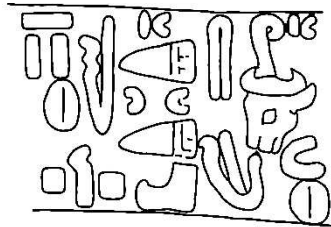


“And I Knew Twelve Languages”



Mossimo Fatti

“And I Knew Twelve Languages”



A Tribute to Massimo Poetto
on the Occasion of His 70th Birthday

edited by
Natalia Bolatti Guzzo and Piotr Taracha

Agade Bis
University of Warsaw
Faculty of Oriental Studies
Warsaw 2019

Cover illustration:

A fragment of the inscription of Yariris: KARKEMIŠ A 15b l. 4 § 20
(from J. D. Hawkins, *CHLI*, Pl. 37)

Page II:

Massimo Poetto at Karatepe, September 2014

The volume has been thoroughly reviewed

Printed in Poland

ISBN 978-83-87111-77-9

Copyright © 2019 by Agade Bis, Warsaw, Poland

www.ksiegarniaorientalna.pl

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, or otherwise without the express written permission of the publisher.

Contents

| | |
|---|------|
| Preface | IX |
| A Complete Bibliography of Massimo Poetto | XIII |
| Abbreviations | XXI |
| Adams, Douglas Q. | |
| Three Bits of IE Morphology Illuminated by Hittite (or vice versa): Examples of Grammaticalization of Verb + Particle | 1 |
| Adiego, Ignasi-Xavier | |
| Sobre algunes noves llegendes monetals lícies | 9 |
| Archi, Alfonso | |
| Female Deities at Ebla | 18 |
| Beckman, Gary | |
| Hatti's Treaties with Carchemish | 32 |
| Bracchi, Remo† | |
| <i>Osoppo</i> 'città del frassino' | 43 |
| Bryce, Trevor R. | |
| The Abandonment of Hattuša: Some Speculations | 51 |
| Dardano, Paola | |
| Ancora su gr. λαός | 61 |
| Dinçol, Belkıs – Hasan Peker | |
| Reevaluation of Some Published Alalakh Seals and Sealings | 82 |
| Eichner, Heiner | |
| Die <i>Stele Lemnia</i> : Vorstellung ihrer neuen Interpretation samt angestrebter Beweisführung | 91 |
| Forlanini, Massimo | |
| Appunti di geografia hittita, 2 | 134 |
| Francia, Rita | |
| Il serpente, la chiocciola, l'ape e l'aquila: rianalisi di KUB 43.62 II 6-10 | 156 |
| García Ramón, José L. | |
| De 'correre' a 'crescere' (una pianta): hitita <i>ḫuui-^{bbi}</i> , griego ἀναδραμεῖν, ἀναθεῖν, antiguo nórdico <i>rinna/renna</i> | 169 |
| García Trabazo, José Virgilio | |
| Kleine Bemerkungen zu luw. <i>piḫaššašši-</i> als Reflex idg. mythischer Auffassungen | 182 |
| Giuliani, Mariafrancesca | |
| L'importanza delle storie lessicali parallele: ancora su <i>pareggio/pileggio</i> 'rotta d'alto mare; tratto di mare aperto' | 189 |
| Giusfredi, Federico | |
| Le cosiddette <i>Res Gestae</i> di Anitta: note di filologia e storia ittita | 209 |

| | |
|---|-----|
| Gordesiani, Lewan – Irene Tatišvili | |
| Einige Bemerkungen zur Ethnizität in den hethitischen Texten | 221 |
| Groddek, Detlev | |
| Zwei neue Anschlußstücke zu <i>CTH 12</i> | 229 |
| Hawkins, John David | |
| Two ANCOZ Texts Combined? | 233 |
| Herbordt, Suzanne | |
| A Syro-Mittanian Style Cylinder Seal from the Upper City of Boğazköy/Hattusa | 239 |
| Hutter, Manfred | |
| Die Funktion und geographische Verbreitung von Brandopfern in hieroglyphenluwischen Texten | 246 |
| Hutter-Braunsar, Sylvia | |
| Einige Bemerkungen zu Kaufurkunden im Corpus der luwischen Hieroglypheninschriften des ersten Jahrtausends v. Chr. | 255 |
| Isebaert, Lambert | |
| Emprunt et loi phonétique: le cas de tokharien B <i>ñ(y)ās / A ñās</i> « désir » et B <i>ñ(y)ātse / A ñātse</i> « danger, détresse » | 266 |
| Kapeluš, Magdalena | |
| Cinq lettres d'Archibald Sayce à Ignacy Radliński | 274 |
| Karasu, Cem | |
| Some Notes on the Aesthetics of Hittite Cuneiform Script | 286 |
| Kim, Ronald I. | |
| The 2pl. Middle Ending in Proto-Indo-European | 295 |
| Lorenz, Jürgen | |
| Ausländische Fach- und Führungskräfte bei den Hethitern | 315 |
| Maggi, Mauro | |
| A Late Khotanese Document on Wood: Or. 8211/1475 | 327 |
| Marazzi, Massimiliano | |
| Schriftlichkeit und königliche Zelebration in Hattusa gegen Ende des 13. Jh. v. Chr.: über die sogenannten „langen“ Hieroglypheninschriften | 332 |
| Melchert, H. Craig | |
| The Anatolian Hieroglyphic Signs L 41, L 172 and L 319 = L 416 | 356 |
| Morani, Moreno | |
| Un problema d'accento in una iscrizione di Pompei | 378 |
| Mouton, Alice | |
| Le sol en tant que lieu rituel d'après les textes hittites | 386 |
| Muscariello, Marta | |
| Un'ipotesi alternativa per lo scioglimento della sigla <i>DI</i> in KN K 7363 | 410 |

| | | |
|---|---|-----|
| Neri, Sergio | Griechisch στάχυς und ἄσταχυς ‚Ähre‘ | 416 |
| Nussbaum, Alan J. | Rhodian Personal Names in Αγλου-, Αριστου-, Τιμου- and the Dialect History of the Island | 441 |
| Oettinger, Norbert | Zu keilschrift-luwisch <i>mānnahuwann(i)-</i> ‚Nase‘ | 462 |
| Payne, Annick | Waste Not, Want Not: How to Recycle Determinative Signs | 469 |
| Peters, Martin | Geheimrat Sommer und sein Weißer Wal | 484 |
| Pinault, Georges-Jean | Hittito-Tocharica: Tracking the Bear Once More | 496 |
| Poccetti, Paolo | Oscan <i>*deivāom</i> ‘to swear’: a Relic of Indo-European Phraseology or an Idiosyncratically Italic Formation? | 510 |
| Puhvel, Jaan | Concerted Convergence: Greek <i>σῶσι</i> Matches Hittite <i>zanzi</i> | 522 |
| Rieken, Elisabeth – David Sasseville | Die Wurzeln für „Schneiden“ im Luwischen | 524 |
| Rizza, Alfredo | About the Greek-Sidetic “Artemon-Inscription” (S I.1.1) | 536 |
| Rocca, Giovanna | Latino <i>sagīna</i> | 552 |
| Schürr, Diether | Von Bock und Roß und vielleicht Kalb im Lykischen | 560 |
| Siegelová, Jana | Die hethitische Steuerverwaltung zugunsten des Kultes | 573 |
| Simon, Zsolt | Zum hieroglyphen-luwischen Hapax <i>mar/i-ta-mi-</i> | 593 |
| Soysal, Oğuz | Reconstruction of a Local Divine List | 603 |
| Starke, Frank | Zu Ansatz, Lautung und Herkunft einiger luwischer Ländernamen des 12.-8. Jh. | 610 |
| Süel, Aygül – Mark Weeden | A Silver Signet-Ring from Ortaköy-Sapinuwa | 661 |
| Taracha, Piotr | A Note on the Hittite <i>har(k)-</i> and <i>eš-</i> Constructions | 669 |
| Tischler, Johann† | Ein spätjunghethitisches Orakelfragment | 673 |

Contents

| | |
|--|-----|
| Torri, Giulia | |
| Sulla forma e l'uso del segno DUB nei colofoni di Ḫattuša (XIII sec. a.C.) | 676 |
| Trémouille, Marie-Claude | |
| <i>šuhḫaz katta mauš(š)</i> :- ‘cadere dal tetto’ oppure ‘gettarsi dal tetto’? | 687 |
| Ünal, Ahmet | |
| New Insights into the Nature and Iconography of the Hittite Horse Deity Pirwa | 690 |
| van den Hout, Theo P. J. | |
| Did He Come or Go? Hittite <i>arḫa uwe/a-</i> | 703 |
| Velhartická, Šárka | |
| Le lettere di alcuni filologi italiani conservate negli archivi di Praga | 715 |
| Yoshida, Kazuhiko | |
| Some Old Morphological Features of Hittite Imperatives | 735 |
| Zorman, Marina | |
| Revisiting Hrozný's Well-Known Sentence | 744 |

Preface

*... in the City's writing,
in the Surraean writing,
in the Assyrian writing
and in the Taimani writing,
and I knew 12 languages ...*

The renowned sentence pronounced by Yariris, regent (*tarwani*) of Karkemiš, in the Hieroglyphic Luwian inscription KARKEMIŠ A 15b l. 4 §§19-20 (here in David Hawkins' translation, *CHLI*: 131), emphasizing his extraordinary ability to master different scripts and languages, which inspired the title of the present volume, seems well apt to introduce the scientific personality of the honoree, characterized – since the years of his educational formation – by a marked interest and deep versatility in different linguistic fields, ancient and modern.

Graduated in “Lingue e Letterature Straniere Moderne” at the University of Milan with a thesis on the Indian lexicon in English based on the works of Rudyard Kipling, Massimo Poetto has shown, since the beginning, a natural inclination for Historical / Comparative Linguistics and Philology. His first fields of study were English and Russian (as reflected by the articles at the start of his production), though this did not prevent him from cultivating at the same time his growing interests in the domain of the ancient Indo-European languages, in which he thus entered as an “outsider” – as he himself likes to say –, however, with serious commitment and high enthusiasm.

Decisive in this respect were his scientific relationships with some prominent academic figures who contributed, to different degrees, to the development of his innate talent for languages and textual interpretation. Important were, for example, the academic courses in German Philology held by Marco Scovazzi, and in Slavic Philology under the guidance of Giuseppe Fermeiglia and Eridano Bazzarelli. But the most incisive and lasting imprint on his scientific personality was left by two distinguished scholars, Vittore Pisani for Indo-European and Piero Meriggi for Anatolian, with whom he established – first as a student and then as a young scholar and collaborator – a fruitful professional and human relationship.

With Pisani – and with his successor Enzo Evangelisti – he studied Indo-European Linguistics, with special focus on Sanskrit, Armenian, Gothic, Italic and Old Persian, although his scientific approach is firmly based on a historical and comparative perspective embracing most of the Indo-European domain, with

preference for etymological reconstruction, constantly adhering to textual evidence.

Particularly significant are his philological and epigraphical contributions in the field of Anatolian, a passion cultivated and then consolidated since his first university year, when he decided to follow, purely for personal interest, the classes in Anatolian held by Meriggi in Pavia, which led to an uninterrupted collaboration, in particular on Hieroglyphic Luwian, for some nine years, even when Meriggi retired from teaching.



At work with Professor Piero Meriggi in the garden of his country house, September 1979

In Pavia he became researcher in “Filologia Egeo-Anatolica,” first under the direction of Meriggi, then of Onofrio Carruba, until he was appointed, at the beginning of the 1990s, Associate Professor of “Linguistica Generale,” then (in 2001) Full Professor of “Glottologia” at the University of Bari, where he remained till the end of his career, in the meantime also teaching for several years “Filologia Slava” at the University of Macerata.

If we examine the list of Massimo Poetto’s publications, we can clearly recognize the versatility of his interests in almost every branch of the Indo-European languages, including various modern ones (from Slavic to Romance, from Shakespearean English to American slang, etc.), beside an important incursion into Etruscan. In his works – characterized by considerable methodological rigor, scrupulous care of details (even under the bibliographical aspect) and analytical depth –, one may still perceive the enthusiasm of one who was closely involved in a phase of remarkable development of research, especially in the field of Anatolian, with significant achievements on philological, linguistic and lexical levels.

In this perspective we are particularly indebted to Massimo Poetto for his commitment to Hieroglyphic Luwian, to the knowledge of which he has much contributed through an intense work on the epigraphic material, also by interpret-

Preface

ing several unpublished documents, as appears from the word “new” employed in many titles of his production, testifying to the first-hand treatment of the material. In this connection one of his major results is certainly the edition of the Empire inscription of Yalburt, with all the hermeneutic complexities entailed by this important document, both on an epigraphic-philological level and on the historical-geographical side of Anatolia in the second millennium B.C. Nor can one overlook the constant contribution made to the field of inscribed Anatolian glyptics, with its wide-ranging onomastic heritage.



Yalburt, September 2001

His interpretative proposals, always based on deep attention to the reality, both graphic and textual, never start from preconceived or *a priori* assumptions, which is also reflected in his accurate autographies of the inscriptions. An analogous search for precision underlies his method of attributing phonetic values to hieroglyphic signs; this harks back, in a critical way, to Meriggi’s analytical system of transcription with due updates and modifications. Within the framework of this approach, always aimed at ascertaining evidential concreteness, were also incorporated his numerous journeys to Turkey, where he carried out in museums and *in situ* a tireless research and collation of Hieroglyphic Luwian monuments and seals (not to mention the other minor languages), stimulated by a philologi-

Preface

cal tenacity that sometimes led him to re-examine an inscription in order to verify even a single sign.

One last aspect of Massimo Poetto's character we like to recall is his brilliancy, good sense of humour and disposition to share with other scholars the fruits of his work, qualities which led him from the beginning to establish links of fruitful exchange, and often of firm friendship, with colleagues who, likewise, chose to contribute with their efforts to the progress of such complex disciplines. It is therefore a pleasure to celebrate his 70th birthday (January 27, 2018) by dedicating the present volume of essays to him, as a token of gratitude and esteem for the work of a lifetime, thanks to the participation of a large number of colleagues and friends – some of very long standing – who have warmly subscribed to this initiative.

In collecting the various articles we have intentionally avoided subdividing them into specific thematic sections, in the belief that the immediate perception of their heterogeneity is in itself suitable for the trait of *curiositas* and eclecticism of the honoree.

The Editors

Rome – Warsaw, December 14, 2018

A Complete Bibliography of Massimo Poetto

1. Noterella a *Otello* [II.1.154-5], *Paideia* 26, 1971, 303-305.
2. Nota ad *Amleto* [IV.2.22ss.], *Paideia* 26, 1971, 305-306.
3. Russo *potolók*, *RALinc* 27, 1972 [1973], 483-484.
4. Due note lessicali etee, *Paideia* 28, 1973, 175-178.
5. Su alcuni termini botanici etei, *RIL* 107, 1973, 25-32.
6. Inglese d'America *hobo*, *Acme* 27, 1974, 273-278.
7. Inglese *serow*, *Paideia* 29, 1974, 179-180.
8. Hittite *sarap-* and Connected Questions, *JIES* 2, 1974, 435-438.
9. Sull'origine del russo *teleúch* e del gotico di Crimea *telich*, *RIL* 109, 1975, 419-422.
10. A proposito di *ἀσφόδελος*, *Paideia* 31, 1976, 9-10.
11. Una corrispondenza eteo-tocaria, in: Giacomo Devoto – Antonino Pagliaro – Vittore Pisani (eds.), *Scritti in onore di Giuliano Bonfante*, Brescia 1976, vol. II, 717-721.
12. Due parole greche d'origine indo-mediterranea: *κελεβρά* e *κενέβρεια*, *Orbis* 25, 1976 [1977], 105-108.
13. Di alcune parole indoeuropee per 'grano', *RALinc* 31, 1976 [1977], 151-163.
14. Review of Johann Tischler, *Zur Reduplikation im Indogermanischen*, Innsbruck 1976 (IBS 16), *Paideia* 32, 1977 [1978], 204b.
15. Review of Johann Tischler, *Hethitisches etymologisches Glossar*, Lfg. 1, Innsbruck 1977 (IBS 20), *Paideia* 32, 1977 [1978], 314-321.
16. L'iscrizione luvio-geroglifica *CIH* 2 XLVIII, *Or.* NS 47, 1978, 252-261, tav. XXXIX.
17. Una revisione dell'iscrizione luvio-geroglifica di "Til Barsip II", *OA* 17, 1978 [1979], 279-285, tavv. XX-XXIV.
18. Spigolature di luvio geroglifico, *RSO* 52, 1978 [1979], 1-5, tavv. I-IV.
19. Some Parts of the Body and Secretions in Hittite, in: Erich Neu – Wolfgang Meid (eds.), *Hethitisch und Indogermanisch. Vergleichende Studien zur historischen Grammatik und zur dialektgeographischen Stellung der indogermanischen Sprachgruppe Altkleinasiens*, Innsbruck 1979 (IBS 25), 205-208.
20. Luvio geroglifico *SAR+r(-à) KAT-ta*, in: Bela Brogyanyi (ed.), *Studies in Diachronic, Synchronic, and Typological Linguistics. Festschrift for Oswald Szemerényi on the Occasion of his 65th Birthday*, Amsterdam 1979 (CILT 11), vol. II, 669-677.
21. [With Piero Meriggi] Nuovi sigilli cretesi, *Kadmos* 18, 1979, 97-99, tavv. I-X.

22. Eteo *sappu-*, *AIQN* 1, 1979 [1980], 117-121.
23. Lidio *kofu-*, *IL* 5, 1979 [1980] = *Per gli 80 anni di Vittore Pisani*, 198-200.
24. Una nuova iscrizione luvio-geroglifica del Museo di Maraş, in: Onofrio Carruba (ed.), *Studia Mediterranea Piero Meriggi dicata*, Pavia 1979 [1980] (StMed 1), vol. II, 501-507.
25. Nuovi e vecchi sigilli in luvio geroglifico, *Kadmos* 19, 1980, 1-8, tavv. I-III.
26. Un nuovo sigillo “lidio” iscritto, *PP* 192, 1980 [1981], 232-234.
27. Un recente frammento in luvio geroglifico del Museo di Aleppo, *SMEA* 22, 1980 [1981], 127-132, tavv. I-II.
28. [With Piero Meriggi] Contributi allo studio delle iscrizioni in luvio geroglifico, *Or.* NS 49, 1980 [1981], 252-267, tavv. XII-XXIX.
29. Sigilli e iscrizioni in luvio geroglifico, in: Massimo Poetto – Sandro Salvatori, *La collezione anatolica di E. Borowski*, Pavia 1981 (StMed 3), 9-65, tavv. I-LII (= pp. 67-121).
30. [With Piero Meriggi] Presentation of some seals and one inscription in Hieroglyphic Luwian – nos. 134-136, 231, 238-240, in: Oscar White Muscarella (ed.), *Ladders to Heaven. Art Treasures from Lands of the Bible – A catalogue of some objects in the collection presented by Dr. Elie Borowski to the Lands of the Bible Archaeology Foundation and displayed in the exhibition “Ladders to Heaven: Our Judeo-Christian Heritage 5000 BC-AD 500” held at the Royal Ontario Museum June 23-October 28, 1979*, Toronto 1981, 164-165, 266, 272-273.
31. [With Roberto Gusmani] Un nuovo sigillo frigio iscritto, *Kadmos* 20, 1981, 64-67, tav. I.
32. La presumibile parola luvia per ‘fegato’, *KZ* 95, 1981 [1982], 274-278.
33. Ancora sulla parola per ‘esercito’ in luvio, *Kadmos* 21, 1982, 101-103, tavv. I-II.
34. Osservazioni sull’iscrizione luvio-geroglifica di Aksaray, in: Johann Tischler (ed.), *Serta Indogermanica. Festschrift für Günter Neumann zum 60. Geburtstag*, Innsbruck 1982 (IBS 40), 275-284.
35. [With Piero Meriggi] Note alle strisce di piombo di KULULU, in: Erich Neu (ed.), *Investigationes philologicae et comparativae. Gedenkschrift für Heinz Kronasser*, Wiesbaden 1982, 97-115.
36. [Italiano] *Fravagella*, *Paideia* 37, 1982 [1983], 75-76.
37. Review of Hans Gustav Güterbock – Harry A. Hoffner (eds.), *The Hittite Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago*, Vol. 3, Fasc. 1, Chicago 1980, *Or.* NS 51, 1982 [1983], 493-499.
38. Review of Emilia Masson, *Le panthéon de Yazılıkaya. Nouvelles lectures*, Paris 1981, *ZA* 72, 1982 [1983], 154-159.

39. E ancora su ‘esercito’ in luvio, *Athenaeum* 61, 1983, 528-529.
40. Un nuovo sigillo iscritto di provenienza anatolica, *Kadmos* 22, 1983, 54-55, tav. I.
41. Luvio cuneiforme *puri-*, *Sprache* 29, 1983, 37-40.
42. Nuovi sigilli in luvio geroglifico, in: Onofrio Carruba – Mario Liverani – Carlo Zaccagnini (eds.), *Studi orientalistici in ricordo di Franco Pintore*, Pavia 1983 (StMed 4), 185-188.
43. Nuovi sigilli in luvio geroglifico II, *RALinc* 38, 1983 [1984], 217-219.
44. Nuove monete carie, *Kadmos* 23, 1984, 74-75, tav. I.
45. Inglese d’America *futz*, *Paideia* 39, 1984 [1985], 198-200.
46. Un nuovo sigillo anatolico-persiano, *Kadmos* 24, 1985, 84-85, tav. I.
47. Nuovi sigilli in luvio geroglifico III, *Hethitica* 6, 1985, 185-187.
48. Ital[iano] *lungocrurato*, *IL* 10, 1985 [1987], 154-155.
49. Eteo ^(URUDU) *sa/epik(k)usta-*, *Sprache* 32, 1986 = *Festgabe für Manfred Mayrhofer*, 52-53.
50. Eteo ^(UZU) *kudur*, *KZ* 99, 1986, 220-222.
51. L’iscrizione luvio-geroglifica MARAŞ V, *VO* 6, 1986, 157-162, tav. I.
52. Luvio *mana-* ‘vedere’ : eteo *meni/a-* ‘viso’, in: Annemarie Etter (ed.), *o-o-pe-ro-si. Festschrift für Ernst Risch zum 75. Geburtstag*, Berlin – New York 1986, 125-128.
53. Review of Gary M. Beckman, *Hittite Birth Rituals. Second Revised Edition*, Wiesbaden 1983 (StBoT 29), *ZA* 76, 1986, 143-146.
54. Review of Silvin Košak, *Hittite inventory texts (CTH 241-250)*, Heidelberg 1982 (THeth 10), *Or.* NS 56, 1987, 110-115.
55. L’iscrizione luvio-geroglifica HATTUSA VIII, *OA* 26, 1987 [1988], 187-189, tav. IV.
56. Tocharisch A *lašis*, in: Peter Kosta (ed.), *Studia Indogermanica et Slavica. Festgabe für Werner Thomas zum 65. Geburtstag*, München 1988, 211-213.
57. In margine alla seconda iscrizione luvio-geroglifica del Monte Sipylos, *VO* 7, 1988 [1989], 171-176, tav. XII.
58. [With Ali and Belkıs Dinçol] A New Seal in Hieroglyphic Luwian, *Akkadica* 62, 1989, 21-23.
59. Marginalia indo-arica, in: Diego Poli (ed.), *EPISTEME. In ricordo di Giorgio Raimondo Cardona* = *QLF* 4, 1986-1989 [1990], 171-177.
60. Parole indiane in inglese, I: *goral*, *Aevum* 63, 1989 [1990], 557-559.
61. Luvio geroglifico *ku-ma-ya-la* ‘animali da sacrificio’, *OA* 28, 1989 [1991], 193-196.

62. Ad “Tocharian B *karse* ‘hart, deer’ and Hittite *karšaš* ‘locust, grasshopper’”, *TIES* 5, 1991, 57-60.
63. Le etimologie tocarie dimenticate di Enzo Evangelisti, in: Francesco Aspesi – Mario Negri (eds.), *Studia linguistica amico et magistro oblata. Scritti di amici e allievi dedicati alla memoria di Enzo Evangelisti*, Milano 1991, 325-339.
64. Tocario A *kolye*, B *kolyi* : slavo **golen-*, in: L. Isebaert (ed.), *Studia Etymologica Indoeuropaea Memoriae A. J. Van Windekens dicata*, Leuven 1991 (OLA 45), 211-219.
65. Nuovi sigilli in luvio geroglifico IV, in: Heinrich Otten – Hayri Ertem – Ekrem Akurgal – Aygül Süel (eds.), *Sedat Alp’a Armağan. Festschrift für Sedat Alp: Hittite and Other Anatolian and Near Eastern Studies in Honour of Sedat Alp*, Ankara 1992, 431-443.
66. Per l’origine di anglosassone *lop(p)estre*, *AGI* 77, 1992 [1993] = *Dedicato alla memoria di Vittore Pisani*, 253-271.
67. ‘net’ in Anatolian, Vedic and Greek, *MSS* 53, 1992 [1994], 159-174.
68. *L’iscrizione luvio-geroglifica di YALBURT. Nuove acquisizioni relative alla geografia dell’Anatolia sud-occidentale*, Pavia 1993 (StMed 8).
69. Luvio geroglifico *mu-ru-wa-tà-za*, in: Bela Brogyanyi – Reiner Lipp (eds.), *Comparative-Historical Linguistics: Indo-European and Finno-Ugric. Papers in Honor of Oswald Szemerényi*, III, Amsterdam – Philadelphia 1993 (CILT 97), 163-169.
70. [With Natalia Bolatti Guzzo] La leggenda in luvio geroglifico sulla cretula 81/402 del Museo Archeologico di Kayseri: una revisione, *SEL* 11, 1994, 11-15.
71. Luvio *mi(ya)sa-* nell’ambito dell’interpretazione di *KUB* 35.45 II 22-24, *HS* 108, 1995, 30-38.
72. Una rivisitazione del frammento in luvio geroglifico ALACA HÖYÜK IV, *SMEA* 35, 1995, 104-105, tav. I.
73. “Sardo” *askurpí* ‘geco’, *Linguistica italiana meridionale* 2-3, 1994-1995 [1996], 141-150.
74. Albanese *pah* : tocario B *pāwe*, *IL* 18, 1995 [1996], 147-149.
75. Appunti di etimologia catalana: algherese *valǵiña* ‘rondine’, *Revista de l’Alguer* 6, 1995, 209-212 – reprinted as corrected version in *SLS* 21, 1995 [1996], 123-130.
76. Messapico *andi/orah(h)a-* nel contesto della Grotta della Poesia: una nuova prospettiva ermeneutica, in: Riccardo Ambrosini – Maria Patrizia Bologna – Filippo Motta – Chatia Orlandi (eds.), *Scribthair a ainm n-ogaim. Scritti in memoria di Enrico Campanile*, Ospedaletto [Pisa] 1997, vol. II, 787-797.

77. Un ‘dono’ luvio, in: Alexander Lubotsky (ed.), *Sound Law and Analogy. Papers in honor of Robert S. P. Beekes on the occasion of his 60th birthday*, Amsterdam – Atlanta, GA 1997, 235-248.
78. Traces of Geography in Hieroglyphic Luwian Documents of the Late Empire and Early Post-Empire Period (BOĞAZKÖY-SÜDBURG and KIZILDAĞ IV): The Case of *Masa*, in: Sedat Alp – Aygül Süel (eds.), *Acts of the IIIrd International Congress of Hittitology. Çorum, September 16-22, 1996*, Ankara 1998, 469-479.
79. Review of John David Hawkins, *The Hieroglyphic Inscription of the Sacred Pool Complex at Hattusa (SÜDBURG)*, Wiesbaden 1995 (StBoT Beih. 3), *Kratylos* 43, 1998, 108-117.
80. Tra i mustelidi “ladri”: albanese *vjédhullë* ‘tasso’, *Sprache* 40, 1998 [2001], 82-84.
81. In merito alla formazione del toponimo anatolico *Mal(l)it/daskuri(ya)*, in: Heiner Eichner – Hans Christian Luschützky (eds.), *Compositiones Indogermanicae in memoriam Jochem Schindler*, Praha 1999, 479-481.
82. More e gelse: grappoli recuperati, *IL* 22, 1999 [2000], 210-212.
83. Latin *līs* ‘dispute (at law)’: New Light from Tocharian, in: Michaela Ofitsch – Christian Zinko (eds.), *125 Jahre Indogermanistik in Graz. Festband anlässlich des 125jährigen Bestehens der Forschungsrichtung „Indogermanistik“ an der Karl-Franzens-Universität Graz*, Graz 2000, 397-399.
84. Quando ‘dire’ è ‘maledire’ in anatolico: nuove risultanze dal luvio, in: Cristina Vallini (ed.), *Le parole per le parole. I logonimi nelle lingue e nel metalinguaggio. Atti del Convegno – Istituto Universitario Orientale, Napoli 18-20 dicembre 1997*, Roma 2000, 433-440.
85. Review of Hans Gustav Güterbock – Harry A. Hoffner (eds.), *The Hittite Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago*, Vol. P, Fasc. 1/2, Chicago 1994/1995, *Kratylos* 45, 2000, 104-110.
86. [With Cem Karasu and Savaş Özkan Savaş] New Fragments Pertaining to the Hieroglyphic Luwian Inscription of YALBURT, *ArAn* 4, 2000, 99-112 = YALBURT Luvi Hieroglif yazıtları ile ilgili yeni fragmanlar, *Anadolu Medeniyetleri Müzesi 2000 yılı*, [Ankara] 2001, 229-242.
87. Una nuova impronta di Kuzi-Teşub, sovrano di Karkemiš, in: Simonetta Graziani (ed.), *Studi sul Vicino Oriente antico dedicati alla memoria di Luigi Cagni*, Napoli 2000 [2001] (IUO Series minor 61), vol. II, 881-885.
88. Review of Jacqueline Boley, *Dynamics of Transformation in Hittite. The Hittite Particles -kan, -asta and -san*, Innsbruck 2000 (IBS 97), *IL* 23, 2000 [2001], 185.

89. Review of John David Hawkins, *Corpus of Hieroglyphic Luwian Inscriptions*, I: *Inscriptions of the Iron Age*, Berlin – New York 2000 (UISK 8.1), *IL* 23, 2000 [2001], 185-187.
90. Review of Hans Gustav Güterbock – Harry A. Hoffner (eds.), *The Hittite Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago*, Vol. P, Fasc. 3, Chicago 1997, *Kratylos* 46, 2001, 88-91.
91. A New Hieroglyphic Luwian Inscription from Ereğli, in: Matthias Fritz – Suzanne Zeilfelder (eds.), *Novalis Indogermanica. Festschrift für Günter Neumann zum 80. Geburtstag*, Graz 2002, 397-405.
92. Nuovi sigilli in luvio geroglifico V, in: Piotr Taracha (ed.), *Silva Anatolica. Anatolian Studies Presented to Maciej Popko on the Occasion of His 65th Birthday*, Warsaw 2002, 273-276.
93. Nuove bullae geroglifiche di presumibile attribuzione alla regina Puduhepa, in: Stefano de Martino – Franca Pecchioli Daddi (eds.), *Anatolia antica. Studi in memoria di Fiorella Imparati*, Firenze 2002 (Eothen 11), vol. II, 637-644.
94. Il vitto in Anatolia, in: Domenico Silvestri – Antonietta Marra – Immacolata Pinto (eds.), *Saperi e sapori mediterranei. La Cultura dell'alimentazione e i suoi riflessi linguistici, Atti del Convegno Internazionale (Napoli, 13-16 ottobre 1999)*, Napoli 2002 (Quaderni di *AION* 3), vol. III, 809-815.
95. Intorno al pittogramma luvio geroglifico 197, in: Lewan Gordesiani – Juri Mosidze – Irene Tatischwili – Akaki Kulidjanischwili (eds.), *Gregor Giorgadze von Kollegen und ehemaligen Studenten zum 75. Geburtstag gewidmet = Sprache und Kultur* 3 (Staatliche I. Tschawtschawadse Universität Tbilisi für Sprache und Kultur – Institut zur Erforschung des westlichen Denkens), Tbilisi 2002 [2003], 98-99.
96. Annotazioni di glittica luvio-geroglifica (I), *N.A.B.U.* 2003/4 (décembre), 108-109 no. 98.
97. Una verifica dell'epigrafe peuceta *MI* 196, in: Simona Marchesini – Paolo Poccetti (eds.), *Linguistica è Storia / Sprachwissenschaft ist Geschichte. Scritti in onore di Carlo De Simone / Festschrift für Carlo De Simone*, Pisa 2003 (Ricerche sulle lingue di frammentaria attestazione 2), 157-160, tavv. I-II.
98. Per l'origine italiana del francese gergale *zifolet*, *Plurilinguismo* 10, 2003 [2004], 197-199.
99. Annotazioni di glittica luvio-geroglifica (II), *Muséon* 117, 2004, 5.
100. Dal nome comune al nome divino, proprio e locale: il caso di *tasku-* in anatolico, in: J. H. W. Penney (ed.), *Indo-European Perspectives, Studies in Honour of Anna Morpurgo Davies*, Oxford 2004, 384-388.
101. Un "nuovo" antroponimo currico in geroglifico anatolico, in: Detlev Groddek – Sylvester Rößle (eds.), *Šarnikzel. Hethitologische Studien zum*

- Gedenken an Emil Orgetorix Forrer (19.02.1894-10.01.1986)*, Dresden 2004 (DBH 10), 513-519.
102. Review of Jaan Puhvel, *Hittite Etymological Dictionary*, Vol. 5: *Words beginning with L*, Berlin – New York 2001 (TiLDoc 18), *Kratylos* 49, 2004, 102-107.
103. Un frammento inedito in luvio geroglifico da Ancoz, in: Alfonso Archi – Franca Pecchioli Daddi (eds.), *Studi di Ittitologia in onore di Onofrio Carruba*, = *Or. NS* 73/4, 2004 [2005], 469-471, tav. XXVI.
104. Review of Hans Gustav Güterbock[†]– Harry A. Hoffner – Theo P. J. van den Hout (eds.), *The Hittite Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago*, Vol. Š, Fasc. 1, Chicago 2002, *Kratylos* 50, 2005, 92-95.
105. L’epigrafe dauna dell’Ipogeo della Medusa (Arpi), in: Maria Teresa Laporta (ed.), *Studi di antichità linguistiche in memoria di Ciro Santoro*, Bari 2006, 445-455.
106. L’iscrizione lidia di Tire: una revisione, in: Raffaella Bombi – Guido Cifoletti – Fabiana Fusco – Lucia Innocente – Vincenzo Orioles (eds.), *Studi linguistici in onore di Roberto Gusmani*, Alessandria 2006, vol. III, 1373-1381.
107. Nuovi sigilli in luvio geroglifico VI, in: Metin Alparslan – Meltem Doğan Alparslan – Hasan Peker (eds.), *VITA. Belkis Dinçol ve Ali Dinçol’a Armağan / Festschrift in Honor of Belkis Dinçol and Ali Dinçol*, İstanbul 2007, 623-627.
108. [With Giulio M. Facchetti] L’aryballos di *Araθ Numasiana*, *Oebalus* 4, 2009, 365-376, tavv. I-III.
109. L’iscrizione luvio-geroglifica ANCOZ 5 (A) rivista e completata, in: René Lebrun – Julien De Vos (eds.), *Studia Anatolica in memoriam Erich Neu dicata = Hethitica* 16, 2010, 131-142.
110. Per la definitiva lettura del numerale ‘9’ in luvio geroglifico, in: Rita Francia – Giulia Torri (eds.), *Studi di Ittitologia in onore di Alfonso Archi = Or. NS* 79/2, 2010, 242-245, tavv. XXIII-XXIV.
111. Nuovi sigilli in luvio geroglifico VII (Per il valore di *á* in alcune occorrenze), in: Yoram Cohen – Amir Gilan – Jared L. Miller (eds.), *Pax Hethitica. Studies on the Hittites and their Neighbours in Honour of Itamar Singer*, Wiesbaden 2010 (StBoT 51), 271-277.
112. Un nuovo frammento in luvio geroglifico da Ancoz (ANCOZ 12), in: Itamar Singer (ed.), *ipamati kistamati pari tumatimis. Luwian and Hittite Studies Presented to J. David Hawkins on the Occasion of His 70th Birthday*, Tel Aviv 2010, 188-192.
113. Un nuovo verbo luvio-geroglifico: *zapa-*, e la sua correlazione al luvio cuneiforme *zapp(a)-*, in: Ronald Kim – Norbert Oettinger – Elisabeth Rieken – Michael Weiss (eds.), *Ex Anatolia Lux. Anatolian and Indo-European stu*

- dies in honor of H. Craig Melchert on the occasion of his sixty-fifth birthday*, Ann Arbor – New York 2010, 296-302, Pl. I.
114. Dall'appellativo all'idionimo nella glittografia luvio-geroglifica. Il caso di 'Donna', in: H. Craig Melchert – Elisabeth Rieken – Thomas Steer (eds.), *Munus amicitiae. Norbert Oettinger a collegis et amicis dicatum*, Ann Arbor – New York 2014, 289-295.
115. Review of Guy Bunnens, *Tell Ahmar II: A New Luwian Stele and the Cult of the Storm-God at Til Barsib-Masuwari*, with a Chapter by J. D. Hawkins and a Contribution by I. Leirens, Louvain – Paris – Dudley, MA 2006, *BiOr* 71/5-6, 2014, 793-797.
116. ^{DINGIR}Sassa, in: Andreas Müller-Karpe – Elisabeth Rieken – Walter Sommerfeld (eds.), *Saeculum. Gedenkschrift für Heinrich Otten anlässlich seines 100. Geburtstags*, Wiesbaden 2015 (StBoT 58), 181-187.
117. Bulla with Anatolian Hieroglyphs, in: Stefania Mazzoni – Franca Pecchioli Daddi (eds.), *The Uşaklı Höyük Survey Project (2008-2012). A Final Report*, Firenze 2015 (StudAs 10), 345-348, p. 418 = Pl. 42.
118. Yet Again ^{DINGIR}Sassa, *N.A.B.U.* 2016/1 (mars), 35-40 no. 20.
119. Nuovi sigilli in luvio geroglifico VIII, in: Šárka Velhartická (ed.), *Audias fabulas veteres. Anatolian Studies in Honor of Jana Součková-Siegelová*, Leiden – Boston 2016 (CHANE 79), 309-317.
120. A New Hieroglyphic Luwian Epigraph: URFA-KÜLAFLI TEPE, in: Alice Mouton (ed.), *Hittitology Today: Studies on Hittite and Neo-Hittite Anatolia in Honor of Emmanuel Laroche's 100th Birthday / L'hittitologie aujourd'hui: Études sur l'Anatolie hittite et néo-hittite à l'occasion du centenaire de la naissance d'Emmanuel Laroche*, İstanbul 2017 (Rencontres d'Archéologie de l'IFÉA 5), 51-62.
121. The Hieroglyphic Luwian Inscription ANKARA 3: A New Exegetic Approach, *N.A.B.U.* 2017/2 (juin), 88-90 no. 50.
122. Hittite *palwa* 'blister, pustule' (in a forthcoming Festschrift).
123. Per l'etimo del latino *favus*: una rivalutazione, in: Marco Trizzino (ed.), *Il varco della sfinge. Nuove etimologie nell'odierno orizzonte linguistico-etnografico – Miscellanea di studi etimologici offerti al Prof. Remo Bracchi in occasione del suo 75° genetliaco*, Roma (forthcoming).
124. A Hieroglyphic graffito on a Kültepe pitcher, *News from the Lands of the Hittites* 2 (forthcoming).